Medtronic

# Das passende Zubehör für jede Alltagssituation

Zubehörbroschüre für Ihre Medtronic MiniMed Insulinpumpe und Ihren Glukosemonitor

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

Gültig ab 01.09.2010

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

Aktualisierungsstand Gebrauchs.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchs.info

# Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

heute halten Sie unsere aktuelle Zubehörbroschüre in den Händen.

In dieser Broschüre finden Sie neben allem Wissenswerten zu unserem Zubehör auch Tipps & Tricks zur Verwendung der Medtronic Diabetes Produkte. Neben Infusionssets, Taschen und sonstigem Insulinpumpen-Zubehör, finden Sie auch Zubehör zum kontinuierlichen Glukosemonitoring.

Wir gewähren Ihnen sehr gerne einen uneingeschränkten Serviceumfang. Sie verstehen, dass wir dies aber nur bei der Verwendung der Original-Medtronic-Verbrauchsmaterialien leisten können. Bitte beachten Sie dazu weitere Informationen auf Seite 10 dieser Broschüre.

Die Zufriedenheit unserer Kunden liegt uns sehr am Herzen. Aus diesem Grund ist uns die Kommunikation mit Ihnen sehr wichtig. Bitte sagen (oder schreiben) Sie uns, wenn einmal etwas nicht zu Ihrer vollsten Zufriedenheit erledigt worden ist (wir freuen uns natürlich auch über positive Rückmeldungen!).

Ob telefonisch, per E-Mail oder per Post: Wie Sie Kontakt mit uns aufnehmen können, finden Sie auf der Rückseite.

Blättern Sie doch einfach einmal durch diese Broschüre – Sie werden sicherlich Produkte und Informationen finden, die Ihnen im Alltag weiterhelfen können.

Ihr Medtronic Diabetes-Team

Aktualisierungsstand Gebrauchs.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchs.info

Preise gültig ab 01.09.2010 – Änderungen vorbehalten

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

# Inhaltsverzeichnis

**Medtronic Diabetes Services ..... 6**

Medtronic Diabetes Services ..... 6
Bestellservice ..... 8
Ihr Rezept für Medtronic Verbrauchsmaterial ..... 10

**Infusionssets ..... 12**

Infos rund um Infusionssets ..... 12
Anlage des Infusionssets – Tipps & Tricks ..... 14
Medtronic Infusionssets ..... 18
Medtronic Infusionssets: Eigenschaften im Überblick ..... 18
Einführhilfen – Serter ..... 28

**Insulinpumpenreservoire ..... 30**

Umgang mit den Reservoiren – Tipps & Tricks ..... 30
Reservoir-Pak ..... 31

**Tragemöglichkeiten: Pumpentaschen, Clips und mehr ..... 32**

Taschen für den Business-Einsatz ..... 32
Taschen für den alltäglichen Einsatz ..... 34
Zubehör für den sportlichen Einsatz ..... 35
Taschen für den körpernahen Einsatz ..... 38
Taschen für Kinder ..... 40
Taschen für unterwegs ..... 42

**Pumpenzubehör (Contour Link, Teststreifen, Lanzetten, Fernbedienung etc.) ..... 44**

**Daten-Management ..... 46**

**Kontinuierliches Glukosemonitoring (CGM) ..... 48**

Infos zum kontinuierlichen Glukosemonitoring ..... 48
Zubehör für das kontinuierliche Glukosemonitoring ..... 51
CGM-Zubehör für MiniMed Paradigm® Veo™ und REAL-Time/Guardian® REAL-Time ..... 52
Zubehör für den Guardian® RT ..... 54

**Sonstige Artikel ..... 56**

Pflaster ..... 56
Duschbeutel ..... 57
Batterien ..... 58

Aktualisierungsstand Gebrauchs.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchs.info

# Die Medtronic Diabetes Services

Selbstverständlich stehen Ihnen unsere Service-Teams telefonisch zur Verfügung.

Unsere Teams erreichen Sie Montag bis Freitag von 08:00 bis 17:00 Uhr. Technische Unterstützung erhalten Sie außerdem rund um die Uhr an 365 Tagen im Jahr. Unsere Teams erreichen Sie unter **0800 6464633**.

## Unsere Serviceleistungen für Sie im Überblick

### *Unser Bestellservice für Sie:*

- Direktbestellung beim Hersteller Medtronic
- Gebührenfreie Service-Rufnummer (0800 6464633)
- Freiumschläge – bei jeder Bestellung
- Online-Shop – unter www.medtronic-diabetes.de

### *Unser Lieferservice für Sie:*

- Kostenfreie Lieferung – an jede von Ihnen gewünschte Lieferadresse in Deutschland (bei einem Warenwert ab 50,– € netto)

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

- Keine Kosten bei Ihren Rezeptbestellungen – das Porto übernimmt Medtronic für Sie
- Kostenfreie Batterien in den Reservoir-Paks

### *Unser Beratungsservice für Sie:*

- Bei technischen Anfragen oder Fragen zur Anwendung unserer Produkte erreichen Sie uns rund um die Uhr an 365 Tagen im Jahr
- Informationen und Beratung zur Abrechnung unserer Produkte erhalten Sie durch unseren Krankenkassen-Service
- Kompetenz vor Ort – durch unsere Mitarbeiter bei Schulungen und Veranstaltungen

### *Unser Infoservice für Sie:*

- Kostenfreie Serviceunterlagen – vom Diabetiker-Notfallausweis bis zum Insulinpumpentagebuch
- Kundenmagazin BOLUS – erscheint regelmäßig und ist für Sie kostenfrei
- Homepages – mit Informationen/Beratung zu unseren Produkten und zu Diabetes (www.medtronic-diabetes.de, www.medtronic.de)

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

# Medtronic Diabetes: Unser Bestellservice für Sie

Unsere Produktpalette an Zubehör und Accessoires für Ihr Diabetesmanagement erhalten Sie über verschiedene Wege: Wir bieten Ihnen die Bestellung per Post, per Telefon und auch über unseren Online-Shop. Besuchen Sie unsere Seite unter www.medtronic-diabetes.de und profitieren Sie von dem bequemen Lieferservice direkt zu Ihnen nach Hause.

## *Bestellungen – Noch Fragen?*

Senden Sie Ihr Rezept per Medtronic Diabetes Freiumschlag einfach an uns und wir erledigen den Rest. Sobald uns die Genehmigung der gesetzlichen Krankenkasse vorliegt, liefern wir unverzüglich Ihre Bestellung aus unserem Zentrallager in Heerlen aus und rechnen direkt mit Ihrem Versicherungsträger ab.
Sollten eventuell Artikel von der Krankenkasse nicht übernommen werden, müssen wir Ihnen diese in Rechnung stellen. Um dies vor der Lieferung zu klären, stellen wir zunächst einen Kostenvoranschlag bei Ihrem Kostenträger. Hierdurch kann es zu Verzögerungen bei der Auslieferung kommen. Denken Sie also rechtzeitig an Ihre nächsten Bestellungen.

## Bestellservice

| | |
|---|---|
| **Per Telefon:** | gebührenfrei unter **0800 6464633** |
| **Per Post:** | mit jeder Lieferung erhalten Sie neue Medtronic Diabetes Freiumschläge |
| **Per Internet:** | www.medtronic-diabetes.de |
| **Per Mail:** | minimed.germany@medtronic.com |

**Bitte achten Sie darauf, dass die Artikelnummer, die genaue Produktbezeichnung, die Pharmazentralnummer sowie der Bedarfszeitraum durch Ihr ärztliches Zentrum auf Ihrem Rezept ausgewiesen werden (s. Musterrezept auf Seite 11).**

**Beratung und Produktunterstützung – kompetent und rund um die Uhr.**

## *Wie kann ich online bestellen?*

Hierzu müssen Sie als Kunde bei uns durch Einreichung schriftlicher Unterlagen (z.B. Empfangsbestätigung der Pumpe oder Rezept) regis-

Sind Sie privat krankenversichert, so stellen wir Ihnen eine Privatrechnung zur Abrechnung mit Ihrer Krankenkasse aus.

**Wichtiger Hinweis:** Bitte teilen Sie uns Änderungen Ihrer Versicherungszugehörigkeit sowie Änderungen der Rechnungs- oder Lieferanschrift unverzüglich mit. Sie helfen uns so, Lieferverzögerungen zu verhindern.

## *Kann ich per Telefon bestellen?*

Ja, falls Sie Fragen haben oder eine Beratung wünschen, steht Ihnen das **Medtronic Diabetes Customer Services-Team** gerne zur Verfügung. Das Team erreichen Sie unter **0800 6464633** von Montag bis Freitag zwischen 08.00 und 17.00 Uhr.

triert sein. Dann können Sie sich unter www.medtronic-diabetes.de anmelden. Bitte berücksichtigen Sie, dass rezeptierte Artikel immer die Vorlage des Originalrezepts benötigen. Senden Sie uns also nach Ihrer Online-Bestellung (als Vorabbestellung) bitte das entsprechende Original zu. Für Bestellungen von nicht rezeptierten Artikeln geht Ihnen eine Rechnung zu.

## *Ich habe mein Passwort vergessen.*

Klicken Sie zunächst auf das Log-in-Symbol (unten links). Danach scrollen Sie herunter zum Abschnitt „Haben Sie Ihre Zugangsdaten vergessen" und tragen dort Ihre persönlichen Daten ein. Zum Abschluss klicken Sie auf „Abschicken" – Ihre Zugangsdaten werden Ihnen dann per E-Mail zugeschickt.

**Wichtiger Hinweis:** Die Informationen in dieser Broschüre ersetzt nicht die medizinische Beratung durch Ihren behandelnden Arzt.

Selbstverständlich haben wir den Anspruch, die Richtigkeit der Informationen zu gewährleisten, dennoch können sich Preise, Eigenschaften und Verfügbarkeit der Produkte aufgrund veränderten Angebotes und Nachfrage ändern. Produkte in diesem Katalog können eingestellt werden oder nur für einen begrenzten Zeitraum angeboten werden. Bitte wenden Sie sich bei Fragen zu Preisen oder zur Produktverfügbarkeit an Medtronic Diabetes unter www.medtronic-diabetes.de oder telefonisch unter **0800 6464633.**

Tipps zur Anwendung unserer Produkte gelten als zusätzliche Informationen zu den Gebrauchsanweisungen. Bitte besprechen Sie mit Ihrem Diabeteszentrum die korrekte Vorgehensweise.

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

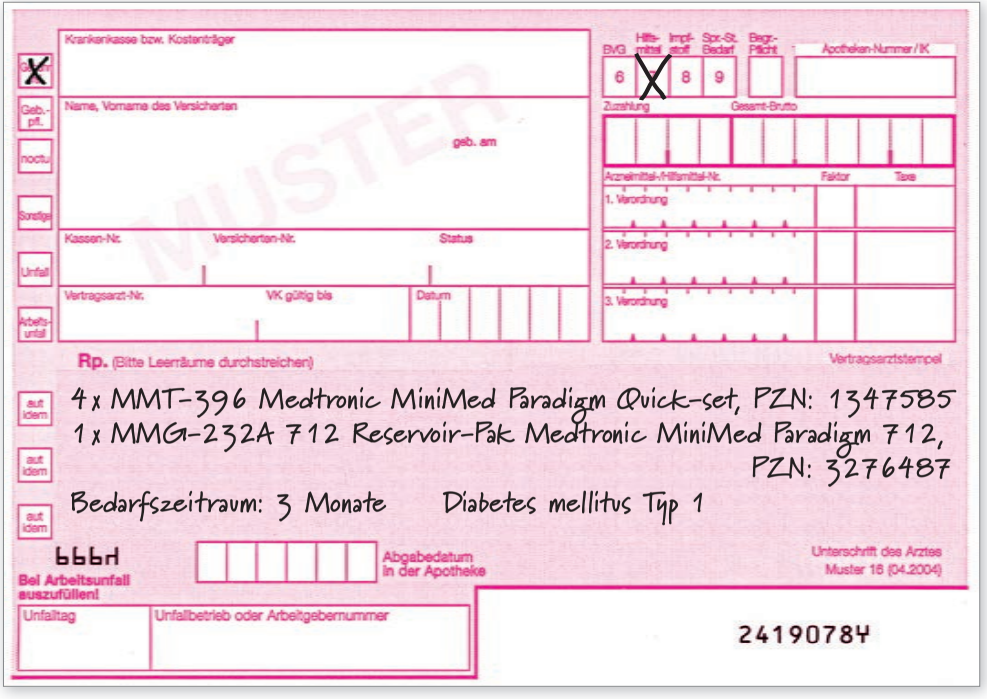
# Ihr Rezept für Medtronic Verbrauchsmaterial

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

Medtronic als Hersteller von Insulinpumpen und dem dazugehörigen Verbrauchsmaterial legt stets höchsten Wert auf die Abstimmung und Zuverlässigkeit aller Systemkomponenten. Stellen Sie sicher, dass Sie stets **Medtronic Originalprodukte** erhalten. Nur diese gewährleisten den umfassenden Service und eine uneingeschränkte Garantieleistung. Sie erkennen die Originalprodukte an Medtronic-Logo und -Anschrift auf der Verpackung. Das Rezept muss die genauen Bezeichnungen und die Pharmazentralnummer tragen (s. Beispiel).

Achten Sie für die Ermittlung der Zuzahlung auch auf die **Angabe des Bedarfszeitraums** auf dem Rezept (s. Beispiel). Wird dieser von Ihrem Arzt nicht angegeben, muss ein durchschnittlicher Verbrauch angenommen werden, der evtl. von dem tatsächlichen deutlich abweichen kann.


Krankenkasse bzw. Kostenträger
Name, Vorname des Versicherten
geb. am
Kassen-Nr.
Versicherten-Nr.
Status
Vertragsarzt-Nr.
VK gültig bis
Datum
BVG
Hilfsmittel
Impfstoff
Spr.-St. Bedarf
Bagatell-Pflicht
Apotheken-Nummer / IK
Zuzahlung
Gesamt-Brutto
Arzneimittel-/Hilfsmittel-Nr.
Faktor
Taxe
1. Verordnung
2. Verordnung
3. Verordnung
MUSTER
Rp. (Bitte Leerräume durchstreichen)
Vertragsarztstempel
4 x MMT-396 Medtronic MiniMed Paradigm Quick-set, PZN: 1347585
1 x MMG-232A 712 Reservoir-Pak Medtronic MiniMed Paradigm 712, PZN: 3276487
Bedarfszeitraum: 3 Monate
Diabetes mellitus Typ 1
Abgabedatum in der Apotheke
Unterschrift des Arztes
Muster 16 (04.2004)
Bei Arbeitsunfall auszufüllen!
Unfalltag
Unfallbetrieb oder Arbeitgebernummer
2419078Y

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

# Infusionssets

Infusionssets ermöglichen die Insulinzufuhr von einer externen Insulinpumpe in das Subkutangewebe.
Sie tragen das Set 24 Stunden täglich, sieben Tage in der Woche. Es muss eine verlässliche Insulinversorgung sicherstellen – für Kinder und Erwachsene – unter wechselnden Bedingungen – in der Schule, beim Sport oder im Büro – wo immer Sie sind, was immer Sie tun.
Mit unseren aktuellen Insulinpumpenmodellen werden Infusionssets verwendet, die sicher im Unterhautfettgewebe zwischen Haut und Muskel liegen. Das Insertieren ist kinderleicht, zuverlässig und schmerzfrei - für Kinder und Erwachsene.
Nachfolgend bieten wir Ihnen einige Entscheidungshilfen und Tipps, bevor wir Ihnen unser Sortiment vorstellen. Sicherlich finden auch Sie einige nützliche Hinweise, die die Insulinversorgung mit der Pumpe weiter vereinfachen.

## *Welches Infusionsset kann ich tragen? Gerade oder schräge Kanüle? Kunststoff- oder Stahlkanüle?*

Grundsätzlich sollten Sie gemeinsam mit Ihrem Pumpenzentrum das passende Infusionsset für sich herausfinden. Dort ist man gerne bereit, Ihnen die verschiedenen Sets vorzustellen.
Die meisten Pumpenträger bevorzugen Sets mit gerader (90°) Kanüle. Schräge Kanülen (Einführwinkel 20 – 45°) sind insbesondere geeignet für Menschen mit wenig Unterhautfettgewebe (z. B. Sportler, Kinder).

## *Welche Kanülenlänge ist die richtige für mich?*

Grundsätzlich gilt: Je länger die Kanüle, desto sicherer die Insulinaufnahme im Körper. Selbstverständlich muss die Kanüle zu Ihnen passen. Je dünner die Unterhautfettgewebe-Schicht, desto weniger ‚Platz' für die Kanüle. Bei zu langen Kanülen besteht die Gefahr, dass die Kanüle in oder an der Muskulatur liegt.
Durch die alltäglichen Körperbewegungen kann es insbesondere bei Stahlkanülen zu einer Erweiterung des Einstichkanals kommen. Dies

Infusionssets mit Stahlkanüle sind schnell anzulegen. Sollte das Pflaster einmal nicht festkleben, wird das Herausrutschen deutlich spürbar. Grundsätzlich kann die Stahlkanüle gelegentlich auch einmal während des Tragens ‚pieksen'. Aufgrund des Materials und der Nadelspitze kann das Set bis zu zwei Tagen getragen werden.
Kunststoffkanülen bieten einen hohen Tragekomfort. Einführhilfen (Serter) ermöglichen eine kaum spürbare Insertion. Durch die Flexibilität und Beweglichkeit machen sie alle Bewegungen des Unterhautfettgewebes mit. Das Material und der Aufbau der Kanüle ermöglichen das Tragen bis zu drei Tagen.

## *Mit Einführhilfe!*

Beim Einführen mit der Hand können Zögern und langsames Vorgehen Schmerzen und eine nicht korrekte Anlage zur Folge haben. Das Prinzip der Anlage mit einer Einführhilfe ähnelt der Blutgewinnung mit einer Stechhilfe.

Mit einer Einführhilfe führt ein einfacher Knopfdruck zu einer unverzögerten, exakten Platzierung der Kanüle – schnell und kaum spürbar wie bei der Stechhilfen-Anwendung. Die Anlage ist auch in Regionen möglich, in denen eine Insertion mit der Hand nur schwierig durchführbar ist (z.B. rückwärtiger Bereich).

kann bei höheren Bolusinsulingaben zu einem Insulinaustritt entlang der Kanüle an die Körperoberfläche führen. Unerklärlich hohe Blutzucker nach dem Essen können die Folge sein. Bei längeren Kanülen liegt die Austrittsöffnung tiefer im Gewebe, so dass der oben beschriebene Prozess weniger auftritt.
Tipp: Beginnen Sie nach Rücksprache mit Ihrem Diabeteszentrum mit einem Infusionsset mit der für Sie längstmöglichen Kanülenlänge. Sollten Sie das Tragen als unangenehm empfinden, besprechen Sie mit Ihrem Diabeteszentrum, ob eine kürzere Alternative oder ein anderes Set für Sie in Frage kommt.

## *Wie lang sollte der Schlauch sein?*

So kurz wie möglich, aber so lang wie nötig. Diese grundsätzliche Weisheit sollten Sie auf Ihre individuellen Bedürfnisse abstimmen. Je nachdem, wo Sie die Pumpe tragen, können kürzere Alternativen ausreichend sein. Tragen Sie die Pumpe aber beispielsweise am Hosenbund oder Gürtel, so kann z.B. beim Gang zur Toilette und Herunterlassen der Hose ein kurzer Setschlauch bereits Probleme verursachen. Längere Schläuche müssen natürlich auch verstaut werden können.

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012
zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

# Anlage des Infusionssets – Tipps & Tricks

## Zusätzliche Informationen zu den Gebrauchsanweisungen

Infusionssets werden bekanntlich bis zu drei Tage getragen. Um einen guten Sitz über die gesamte Tragezeit sicherzustellen, ist es wichtig, dass auf die Anlage des Sets besonderer Wert gelegt wird. Berücksichtigen Sie beispielsweise nachfolgende Aspekte (dies stellt keinen zusätzlichen Aufwand dar), um das Tragen dauerhaft so angenehm wie möglich zu gestalten.

Sollten Probleme nach einem Infusionsset-Wechsel am Abend auftreten, so können diese während des Schlafs unbemerkt bleiben. Richten Sie sich deshalb Ihre Wechselzeitpunkte so ein, dass Sie nicht am späteren Abend (weniger als 4 Stunden vor dem Zubettgehen) wechseln. Durch Anpassung der Füllmenge im Reservoir wird kein Insulin verworfen.

### *Auf den Punkt gebracht – Auswahl der richtigen Infusionsstelle*

Suchen Sie sich eine geeignete Stelle für die Neuanlage Ihres Infusionssets aus. Bitte beachten Sie, dass Sie nicht zu nah an der vorherigen Einstichstelle setzen. Wir empfehlen einen Abstand von mindestens 3 cm. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Narben, Muttermale oder Hautunebenheiten setzen. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Kleidungsstücke (Bund, Gürtel, Strumpfband) gedrückt werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Sportarten (Golf, Tennis, Joggen) belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Schlafen belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Arbeiten belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Hobbys belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Haushaltstätigkeiten belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Reisen belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Krankheiten belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Medikamente belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Alkohol belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Rauchen belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Stress belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Schwangerschaft belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Stillzeit belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Menstruation belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Menopause belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Alter belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Gewicht belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Größe belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Geschlecht belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Herkunft belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Religion belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Weltanschauung belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch politische Einstellung belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch sexuelle Orientierung belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Behinderung belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Alter belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Gewicht belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Größe belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Geschlecht belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Herkunft belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Religion belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Weltanschauung belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch politische Einstellung belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch sexuelle Orientierung belastet werden. Bitte beachten Sie auch, dass Sie nicht in Bereiche setzen, die durch Behinderung belastet werden.

zu unseren Infusionssets erhältlichen Einführhilfen (beispielsweise der Quick-serter).

### *An die Nadel, fertig, los – Anlegen des Infusionssets*

Bitte beachten Sie:

- Bei einer Neuanlage nach dem Duschen die Anlagestelle nicht eincremen
- Beim Setwechsel nach dem Sport kann es zum „Nachschwitzen" kommen. Sorgen Sie dafür, dass die Haut vor der Anlage trocken ist (evtl. trocknen oder mit Kaltluft trocken fönen).

Berücksichtigen Sie bitte den nachfolgenden Ablauf, um einen guten Sitz zu gewährleisten:

- Waschen und trocknen Sie Ihre Hände.

sets aus. Die Berücksichtigung der nachfolgenden Aspekte lässt Sie die Vorteile der Pumpentherapie noch unbeschwerter genießen.

Vermeiden Sie Infusionsset-Anlagen in den folgenden Regionen:

- Bereich rund um den Bauchnabel (ca. 5 cm Umkreis)
- Zuvor gewählte Anlagestellen (ca. 5 cm Abstand)
- Narbengewebe und Schwangerschaftsstreifen
  Hierzu zählt auch Knotengewebe unter der Hautoberfläche.
- Verdickungen im Unterhautfettgewebe (z.B. Lypohypertrophien)
- Bereiche, die starken Bewegungen ausgesetzt sind
  (insbesondere Bereiche, die sich beim Sitzen als Wulst bilden sowie direkt angrenzende Areale ober- und unterhalb)

Verwenden Sie einen festen Rotationsplan, um alle möglichen Stellen gleichmäßig zu verwenden. Die Berücksichtigung weiterer Regionen, wie die Taille und der Lendenbereich (hinten seitlich zwischen Rippenbogen und Hosenbund), hilft, alle Anlagestellen zu entlasten.

Gewebeveränderungen sowie unvorhersagbare Insulinresorption können so vermieden werden. Für schwerer zu erreichende Regionen (z.B. rückwärtiger Bereich) eignet sich insbesondere die Verwendung der

- Anlagestelle zunächst reinigen (abwischen) und danach mit alkoholischem Desinfektionsmittel desinfizieren
  Diese Vorgehensweise reinigt die Haut auch von dem körpereigenen Fettfilm, so dass Pflaster besser kleben. Die Haut sollte vollständig trocken sein, bevor das Set angelegt wird. Großflächigeres Einsprühen ermöglicht Ihnen, das Trocknen am unteren Rande des Bereiches zu überprüfen, ohne die Insertionsstelle zu berühren.
- Legen Sie das Infusionsset gemäß Gebrauchsanweisung und Schulung. Sollte die Einstichstelle bei oder nach der Insertion schmerzen, wechseln Sie unverzüglich das Set und die Einstichstelle. Meistens handelt es sich um ein verletztes Gefäß unter der Haut, was zu Kanülenverschlüssen oder Entzündungen führen kann. In dünnerem Unterhautfettgewebe kann die Kanüle auch an oder in der Muskulatur liegen, was zu Schmerzen und einer deutlich veränderten Resorption des Insulins führt.
- Falls notwendig, legen Sie eine Entlastungsschlaufe.
- Messen Sie ein bis drei Stunden nach der Anlage Ihren Blutzucker.

Aktualisierungsstand Gebrauchs.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchs.info

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

## *Unbeschwert im Alltag – Tragen des Infusionssets*

- Anlagestelle ein bis drei Stunden nach der Anlage (evtl. gleichzeitig mit der BZ-Kontrollmessung) und mind. zweimal täglich auf korrekten Sitz prüfen.
- Wechseln Sie Ihre Insertionsstelle alle ein bis drei Tage.

Dies beugt Infektionen und Hautirritationen vor.

- Untersuchen Sie gemeinsam mit Ihrem Arzt einmal pro Quartal die Einstichstellen-Areale.

## *WICHTIG*

Falls Sie Fragen zur Handhabung Ihres Infusionssets haben, wenden Sie sich bitte an Ihr zuständiges Insulinpumpenzentrum oder die Medtronic Diabetes Produkt Hotline unter **0800 6464633.**

## *Die Paradigm-Verbindung: Verlässlich und präzise*

Alle Medtronic MiniMed Paradigm Infusionssets verfügen über den patentierten Anschluss:

- Ergonomisch geformt – für ein leichteres Ankoppeln
- Einrasten beim Anschließen – für einen verlässlichen Sitz
- Geringer Innendurchmesser - ohne Luftblasen-Einschlüsse
- Luftdichte Verbindung – für eine präzise Insulinabgabe
- Ventil im Anschluss integriert – für den Druckausgleich im Reservoirfach, mit jedem Set neu installiert

zur Verfügung gestellt von Gebrauchs.info

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

# Medtronic Infusionssets

Medtronic hat das Prinzip der Stechhilfen auf die Insertion der Softkanülen übertragen und sie insertierbar gemacht. Das bedeutet, dass das Legen der Softkanüle so einfach wie das Drücken eines Knopfes ist – dabei ist es praktisch schmerzfrei. Obwohl Medtronic Infusionssets manuell insertiert werden können, bieten Einführhilfen (Serter) einen über Komfort und leichte Handhabung weiter hinausgehenden Vorteil: Viele Experten sind überzeugt, dass die automatische Insertion mit Sertern zu einer besseren und vorhersagbareren Insulinabsorption beiträgt.

## Medtronic Infusionssets: Eigenschaften im Überblick

| Schlauch | Quick-set® | Sure-T® | Paradigm Silhouette® | Mio™ | Sof-set Micro QR® / Ultimate QR® |
|---|---|---|---|---|---|
| **Länge (cm)** | 45/60/80/110 | 45/60/80 | 45/60/80/110 | 45/60/80 | 61/107 |
| **Material (innen)** | Polyethylen | Polyethylen | Polyethylen | Polyethylen | Polyethylen |
| **Kanüle** | | | | | |
| **Länge (mm)** | 6/9 | 6/8/10 | 13/17 | 6/9 | 6/9 |
| **Material** | flexibler Kunststoff (PTFE) | rostfreier Stahl | flexibler Kunststoff (PTFE) | flexibler Kunststoff (PTFE) | flexibler Kunststoff (PTFE) |
| **Insertionswinkel** | 90° | 90° | 20–45° | 90° | 90° |
| **Insertionshilfen (Serter)** | Quick-serter™ | – | Sil-serter™ | integriert | Sof-serter™ |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Abkoppelbar** | | | | | |
| **Direkt am Körper** | X | – | X | X | – |
| **Am Schlauch** | – | X | – | – | X |
| **Pflaster** | | | | | |
| **Material (auf der Haut)** | hypoallergener, nicht gewebter Polyester | hypoallergener, nicht gewebter Polyester | hypoallergener, nicht gewebter Polyester | hypoallergener, nicht gewebter Polyester | hypoallergener, nicht gewebter Polyester |
| **Klebstoff** | Polyacrylat | Polyacrylat | Polyacrylat | Polyacrylat | Acryl (zusätzliches Pflaster wird empfohlen) |
| **Füllen (U-100 Insulin)** | | | | | |
| **Kurze Kanüle (I.E./ml)** | 0,3 I.E./0,003 ml | – | 0,7 I.E./0,007 ml | 0,3 I.E./0,003 ml | 0,3 I.E./0,003 ml |
| **Lange Kanüle (I.E./ml)** | 0,5 I. E./0,005 ml | – | 0,7 I.E./0,007 ml | 0,5 I. E./0,005 ml | 0,5 I. E./0,005 ml |

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

# Medtronic Infusionssets mit Einführhilfe

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

## *Quick-set®*

Dieses Set vereint leichte Handhabung und maximalen Komfort. Die Softkanüle wird gerade in einem 90°-Winkel zur Hautoberfläche insertiert. Die Pflasterrondelle ist bereits integriert. Der Schlauch kann an der Insertionsstelle direkt abgekoppelt werden. Die Quick-set Einführnadel ist durch den einzigartigen „Klick und weg"-Mechanismus nach der Insertion sicher und schnell zu entsorgen. Mit diesen Eigenschaften ist dieses Set die Wahl für Kinder und Erwachsene mit normalem Körpergewicht.

| | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>6 mm Kanülenlänge, 45 cm Schlauchlänge | 10 | 117,52 | 139,85 | 0364943 | MMT-394 |
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>6 mm Kanülenlänge, 60 cm Schlauchlänge | 10 | 117,52 | 139,85 | 1347941 | MMT-399 |
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>6 mm Kanülenlänge, 80 cm Schlauchlänge | 10 | 117,52 | 139,85 | 0365032 | MMT-387 |
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>6 mm Kanülenlänge, 110 cm Schlauchlänge | 10 | 117,52 | 139,85 | 1347935 | MMT-398 |
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>9 mm Kanülenlänge, 60 cm Schlauchlänge | 10 | 117,52 | 139,85 | 1347846 | MMT-397 |
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>9 mm Kanülenlänge, 80 cm Schlauchlänge | 10 | 117,52 | 139,85 | 0364995 | MMT-386 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>9 mm Kanülenlänge, 110 cm Schlauchlänge | 10 | 117,52 | 139,85 | 1347585 | MMT-396 |
| **Für Insulinpumpen mit Luer-Lock-Anschluss (Medtronic MiniMed 506 bis 508)**<br>6 mm Kanülenlänge, 60 cm Schlauchlänge | 10 | 117,52 | 139,85 | 1808939 | MMT-393 |
| **Für Insulinpumpen mit Luer-Lock-Anschluss (Medtronic MiniMed 506 bis 508)**<br>6 mm Kanülenlänge, 110 cm Schlauchlänge | 10 | 117,52 | 139,85 | 1808916 | MMT-391 |
| **Für Insulinpumpen mit Luer-Lock-Anschluss (Medtronic MiniMed 506 bis 508)**<br>9 mm Kanülenlänge, 60 cm Schlauchlänge | 10 | 117,52 | 139,85 | 1808922 | MMT-392 |
| **Für Insulinpumpen mit Luer-Lock-Anschluss (Medtronic MiniMed 506 bis 508)**<br>9 mm Kanülenlänge, 110 cm Schlauchlänge | 10 | 117,52 | 139,85 | 1808862 | MMT-390 |

Aktualisierungsstand Gebrauchs.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchs.info

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

## *Silhouette®*

Mit diesem Set bestimmen Sie Einführwinkel und -tiefe der Softkanüle. Auch dieses Set ist direkt an der Insertionsstelle abkoppelbar. Mit seinem flachen Profil und Einführwinkel ist der Silhouette Softkatheter ideal für Kinder (insbesondere mit 13 mm Kanülenlänge) und Erwachsene mit wenig Unterhautfettgewebe oder während der Schwangerschaft.

| | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>13 mm Kanülenlänge, 45 cm Schlauchlänge | 10 | 86,13 | 102,50 | 5458614 | MMT-368 |
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>13 mm Kanülenlänge, 60 cm Schlauchlänge | 10 | 86,13 | 102,50 | 4450295 | MMT-381 |
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>13 mm Kanülenlänge, 80 cm Schlauchlänge | 10 | 86,13 | 102,50 | 1292536 | MMT-383 |
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>13 mm Kanülenlänge, 110 cm Schlauchlänge | 10 | 86,13 | 102,50 | 4451691 | MMT-382 |
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>17 mm Kanülenlänge, 60 cm Schlauchlänge | 10 | 86,13 | 102,50 | 3105509 | MMT-378 |
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>17 mm Kanülenlänge, 80 cm Schlauchlänge | 10 | 86,13 | 102,50 | 5458620 | MMT-384 |
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>17 mm Kanülenlänge, 110 cm Schlauchlänge | 10 | 86,13 | 102,50 | 3105490 | MMT-377 |

## *Mio™*

Dieses Infusionsset mit Softkanüle verfügt über eine integrierte Einführhilfe mit großer Grifffläche. Dadurch eignet sich Mio™ z. B. für Kinder, Insulinpumpenanfänger und Anwender mit eingeschränkter Fingerfertigkeit. Mio™ wird senkrecht in die Haut eingeführt.

| | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>Farbe pink, 6 mm Kanülenlänge, 45 cm Schlauchlänge | 10 | 125,97 | 149,90 | 5458666 | MMT-921 |
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>Farbe pink, 6 mm Kanülenlänge, 60 cm Schlauchlänge | 10 | 125,97 | 149,90 | 5458672 | MMT-923 |
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>Farbe pink, 6 mm Kanülenlänge, 80 cm Schlauchlänge | 10 | 125,97 | 149,90 | 5458695 | MMT-925 |
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>Farbe blau, 6 mm Kanülenlänge, 45 cm Schlauchlänge | 10 | 125,97 | 149,90 | 5458703 | MMT-941 |
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>Farbe blau, 6 mm Kanülenlänge, 60 cm Schlauchlänge | 10 | 125,97 | 149,90 | 5458726 | MMT-943 |
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>Farbe blau, 6 mm Kanülenlänge, 80 cm Schlauchlänge | 10 | 125,97 | 149,90 | 5458732 | MMT-945 |
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>Farbe transparent, 6 mm Kanülenlänge, 80 cm Schlauchlänge | 10 | 125,97 | 149,90 | 5458755 | MMT-965 |
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>Farbe transparent, 9 mm Kanülenlänge, 80 cm Schlauchlänge | 10 | 125,97 | 149,90 | 5458749 | MMT-975 |

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

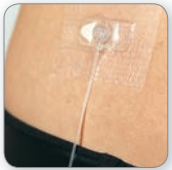
zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

## *Sof-set Ultimate QR®*

Bewährt und flexibel: Softkanüle mit freier Pflasterwahl. Der Sof-set Ultimate QR® wird senkrecht in die Haut eingeführt und verfügt über eine Quick Release (QR)-Entkopplungseinheit am Schlauch des Infusionsset.



| | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>9 mm Kanülenlänge, 61 cm Schlauchlänge | 12 | 102,10 | 121,50 | 1349354 | MMT-318 |
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>9 mm Kanülenlänge, 107 cm Schlauchlänge | 12 | 102,10 | 121,50 | 1348774 | MMT-317 |
| **Für Insulinpumpen mit Luer-Lock-Anschluss (Medtronic MiniMed 506 bis 508)**<br>9 mm Kanülenlänge, 61 cm Schlauchlänge | 12 | 102,10 | 121,50 | 0180746 | MMT-316 |
| **Für Insulinpumpen mit Luer-Lock-Anschluss (Medtronic MiniMed 506 bis 508)**<br>9 mm Kanülenlänge, 107 cm Schlauchlänge | 12 | 102,10 | 121,50 | 0180723 | MMT-315 |

## *Sof-set Micro QR®*

Bewährt und flexibel: Softkanüle mit freier Pflasterwahl. Der Sof-set Micro QR® wird senkrecht in die Haut eingeführt und verfügt über eine Quick Release (QR)-Entkopplungseinheit am Schlauch des Infusionssets.

| | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>6 mm Kanülenlänge, 61 cm Schlauchlänge | 12 | 102,10 | 121,50 | 1349532 | MMT-325 |
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>6 mm Kanülenlänge, 107 cm Schlauchlänge | 12 | 102,10 | 121,50 | 1349495 | MMT-324 |
| **Für Insulinpumpen mit Luer-Lock-Anschluss (Medtronic MiniMed 506 bis 508)**<br>6 mm Kanülenlänge, 61 cm Schlauchlänge | 12 | 102,10 | 121,50 | 1231405 | MMT-321 |
| **Für Insulinpumpen mit Luer-Lock-Anschluss (Medtronic MiniMed 506 bis 508)**<br>6 mm Kanülenlänge, 107 cm Schlauchlänge | 12 | 102,10 | 121,50 | 1231397 | MMT-320 |

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

Aktualisierungsstand Gebrauchsr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchsr.info

# Medtronic Infusionssets ohne Einführhilfe

Nachfolgendes Infusionsset mit Stahlkanüle zeichnet sich durch seine schnelle Handhabung aus.

## *Sure-T®*

Dieses Set besticht durch eine feine Stahlkanüle, die eine schmerzfreie Insertion im 90°-Winkel ermöglicht. Zwei integrierte Pflasterrondellen an der Insertionsstelle und an der Abkopplungseinheit (ca. 10 cm von der Insertionsstelle) bilden eine Entlastungsschlaufe. Das Sure-T® ist die Wahl, wenn Sie ein verlässliches Infusionsset mit Stahlkanüle suchen. Es ist besonders beliebt bei Pumpeneinsteigern.

| | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>6 mm Kanülenlänge[1)], 45 cm Schlauchlänge | 10 | 86,13 | 102,50 | 0497532 | MMT-862 |
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>6 mm Kanülenlänge[1)], 60 cm Schlauchlänge | 10 | 86,13 | 102,50 | 0497549 | MMT-864 |
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>6 mm Kanülenlänge[1)], 80 cm Schlauchlänge | 10 | 86,13 | 102,50 | 0545975 | MMT-866 |
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>8 mm Kanülenlänge, 60 cm Schlauchlänge | 10 | 86,13 | 102,50 | 0497555 | MMT-874 |
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>8 mm Kanülenlänge, 80 cm Schlauchlänge | 10 | 86,13 | 102,50 | 0550976 | MMT-876 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>10 mm Kanülenlänge, 60 cm Schlauchlänge | 10 | 86,13 | 102,50 | 5458637 | MMT-884 |
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>10 mm Kanülenlänge, 80 cm Schlauchlänge | 10 | 86,13 | 102,50 | 5458643 | MMT-886 |
| **Für Insulinpumpen mit Luer-Lock-Anschluss (Medtronic MiniMed 506 bis 508)**<br>6 mm Kanülenlänge[1], 60 cm Schlauchlänge | 10 | 86,13 | 102,50 | 0365150 | MMT-863 |
| **Für Insulinpumpen mit Luer-Lock-Anschluss (Medtronic MiniMed 506 bis 508)**<br>6 mm Kanülenlänge[1], 80 cm Schlauchlänge | 10 | 86,13 | 102,50 | 0462261 | MMT-865 |
| **Für Insulinpumpen mit Luer-Lock-Anschluss (Medtronic MiniMed 506 bis 508)**<br>8 mm Kanülenlänge, 60 cm Schlauchlänge | 10 | 86,13 | 102,50 | 0425001 | MMT-873 |
| **Für Insulinpumpen mit Luer-Lock-Anschluss (Medtronic MiniMed 506 bis 508)**<br>8 mm Kanülenlänge, 80 cm Schlauchlänge | 10 | 86,13 | 102,50 | 0497526 | MMT-875 |
| **Für Insulinpumpen mit Luer-Lock-Anschluss (Medtronic MiniMed 506 bis 508)**<br>10 mm Kanülenlänge, 60 cm Schlauchlänge | 10 | 86,13 | 102,50 | 5460539 | MMT-883 |
| **Für Insulinpumpen mit Luer-Lock-Anschluss (Medtronic MiniMed 506 bis 508)**<br>10 mm Kanülenlänge, 80 cm Schlauchlänge | 10 | 86,13 | 102,50 | 5460545 | MMT-885 |

1) 6-mm-Kanülen dieser Infusionssets sollten nur von Kindern und schlanken Diabetikern benutzt werden.

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

# Einführhilfen – Serter

Für eine schnelle, praktisch schmerzfreie Insertion. Das Prinzip der Stechhilfen hat Medtronic auf die Insertion der Softkanülen übertragen: Das Anlegen erfolgt mit einer Einführhilfe. Das bedeutet, dass das Anlegen der Softkanüle so einfach wie das Drücken eines Knopfes ist. Obwohl Medtronic Infusionssets manuell insertiert werden können, bieten Einführhilfen (Serter) einen über Komfort und leichte Handhabung weiter hinausgehenden Vorteil: Viele Experten sind überzeugt, dass die automatische Insertion mit Sertern zu einer besseren und vorhersagbareren Insulinabsorption beiträgt.

## *Quick-set® Zubehör*

Der Quick-serter™ ist die Einführhilfe für alle Quick-set®. Er ermöglicht eine schnelle, leichte und kaum spürbare Anlage des Infusionssets.

| | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für alle Medtronic MiniMed Insulinpumpen**<br>Quick-serter™, Quick-set®-Einführhilfe | 1 | 38,70 | 46,05 | 1808945 | MMT-395 |

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

## Silhouette® Zubehör

Der Sil-serter™ ist die Einführhilfe für alle Silhouette®. Er ermöglicht die Wahl des Einführwinkels sowie eine schnelle, leichte und kaum spürbare Anlage des Infusionssets.

| | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für alle MiniMed Paradigm Insulinpumpen**<br>Sil-serter™, Silhouette®-Einführhilfe | 1 | 38,70 | 46,05 | 3105515 | MMT-385 |

## Sof-set® Zubehör

Der Sof-serter™ ist die Einführhilfe für alle Sof-set®. Der Sof-serter™ ermöglicht eine schnelle, leichte und kaum spürbare Anlage des Infusionssets.

| | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für alle Medtronic MiniMed Insulinpumpen**<br>Sof-serter™, Sof-set®-Einführhilfe | 1 | 30,25 | 36,00 | 0180717 | MMT-300 |

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

# Insulinpumpenreservoire

Für Ihre individuelle Therapie. Medtronic Insulinreservoire sind speziell für Medtronic MiniMed Insulinpumpensysteme entwickelt. Durch die Nutzung benutzerbefüllter Reservoire ermöglichen wir, das Insulin zu wählen, das den Therapieerfolg jedes Anwenders individuell unterstützt.

## Umgang mit den Reservoiren - Tipps & Tricks (Zusätzliche Informationen zu den Gebrauchsanweisungen)

- Befüllen Sie ausschließlich Insulin, das gemäß der Herstellerangaben aufbewahrt wurde und das Verfalldatum noch nicht überschritten hat.
- Stellen Sie sicher, dass Insulin und Reservoir vor dem Befüllen Körpertemperatur haben.
- Verwenden Sie Stechampullen, so sollten Sie stärkeren Unterdruck in der Ampulle beim Füllvorgang vermeiden. Befüllen Sie die Insulinampulle vor dem Insulin-Aufziehen deshalb mit der gleichen Menge Luft - in eine aufrecht stehende Ampulle (z.B. auf dem Tisch) - nicht durch das Insulin hindurch.
- Das Reservoir wird dann von selbst befüllt - führen Sie hierbei den Reservoir-Kolben. Befüllen Sie, falls notwendig, das Reservoir durch langsames Herunterziehen des Kolbens.

  Sie den Kolben abdrehen. Zu starker Druck (von zwei Seiten) kann dazu führen, dass Insulin hinter den Gummi-O-Ring fließt oder Luft eindringt.
- Verwenden Sie Reservoir und Infusionsset als Einmalsystem und wechseln Sie spätestens nach drei Tagen.
- Reservoire nicht vorab befüllen und lagern, da die Aufbewahrung von Insulin in Kunststoffampullen über einen längeren Zeitraum zu Störungen der ordnungsgemäßen Verwendung führen kann.
- Befüllen Sie das Reservoir höchstens mit der maximal angegebenen Menge Insulin. Ein Überbefüllen kann dazu führen, dass der Kolben vollständig aus dem Reservoirkörper rutscht oder Luftblasen eindringen.
- Verwenden Sie das Reservoir nur einmal. Eine Verwendung über

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

- Entfernen Sie eventuell vorhandene Luftbläschen durch leichtes Klopfen und Herausdrücken aus dem Reservoir.
- Üben Sie nur angemessenen Druck auf die Reservoir-Seiten aus, wenn

den bestimmungsgemäßen Gebrauch hinaus kann zu Insulin-Wirkverlust und nicht ordnungsgemäßer Funktion der Reservoir-Bestandteile führen.

Die ordnungsgemäße Verwendung und korrekte Vorgehensweise stellt sicher, dass das Insulinpumpensystem einen wesentlichen Beitrag dazu leistet, Ihren Alltag mit Diabetes einfacher und flexibler gestalten zu können.

## *Reservoir-Pak*

Um jederzeit die notwendige Ration Insulin in der Pumpe vorrätig zu haben, gibt es die Insulinpumpenreservoire: Einfach und sicher in der Handhabung, in individuellen Reservoirgrößen. Medtronic bietet sie Ihnen in den sogenannten Reservoir-Paks an: Ausreichend Reservoire und zusätzlich kostenfreie Ersatzbatterien für den Gebrauch in der Insulinpumpe.

| | Inhalt* (Bestellnr. siehe rechts) | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Für Medtronic MiniMed 506 bis 508** (3 ml; inkl. 10 kostenfreier Batterien) | 2 x MMT-103A* 1 x 603728 | 20 | 98,36 | 117,05 | 3276458 | MMG-203A |
| **Für MiniMed Paradigm 5er Serie** (1,8 ml; inkl. 4 kostenfreier Batterien) | 2 x MMT-326A* 1 x MMT-633 | 20 | 98,36 | 117,05 | 3276464 | MMG-226A |
| **BigPak für MiniMed Paradigm 5er Serie** (1,8 ml; inkl. 12 kostenfreier Batterien) | 5 x MMT-326A* 3 x MMT-633 | 50 | 172,14 | 204,85 | 3276607 | MMG-526A |
| **Für MiniMed Paradigm 7er Serie** (3 ml; inkl. 8 kostenfreier Batterien) | 2 x MMT-332A* 2 x MMT-633 | 20 | 98,36 | 117,05 | 3276487 | MMG-232A |

* Artikelnummern nicht separat, sondern nur als Teil der Großverpackung erhältlich

Aktualisierungsstand Gebrauchsr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchsr.info

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

# Tragemöglichkeiten: Pumpentaschen, Clips und mehr

## Hervorragend organisiert – Taschen für den Business-Einsatz

Pumpentaschen, Clips und weitere nützliche Tragemöglichkeiten für Ihre Insulinpumpe helfen Ihnen, Ihre Insulinpumpe Ihren Bedürfnissen entsprechend zu „verpacken" bzw. zu befestigen. Für alle Situationen die richtigen Begleiter.

### *Leder-Pumpentasche mit Sichtfenster*

Diese klassische Tasche vervollständigt Ihre Kleidung zum geschäftlichen und offiziellen Anlass.
Feines Leder, mit Nylon gefüttert. Ein Klettverschluss ermöglicht einfachen Pumpenzugriff zum Programmieren.

| | netto | brutto | Farbe | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für MiniMed Paradigm 5er Serie** [1)]<br>Vertikal oder horizontal mit integriertem Gürtelclip | 30,25 | 36,00 | Schwarz<br>Camel<br>Braun | 1349704<br>1349928<br>1547350 | ACC-644BL<br>ACC-644CA<br>ACC-644 BR |
| **Für MiniMed Paradigm 7er Serie** [2)]<br>Vertikal oder horizontal mit integriertem Gürtelclip | 30,25 | 36,00 | Schwarz<br>Camel<br>Braun | 1074147<br>1547315<br>1547309 | ACC-744BL<br>ACC-744CA<br>ACC-744BR |
| **Für Medtronic MiniMed 506 bis 508**<br>Am Gürtel einzuschlaufen oder mit einem Gürtelclip (siehe S. 36) an Gürtel oder Hosenbund anzuclipsen. | 30,25 | 36,00 | Schwarz<br>Camel | 0637571<br>3105604 | MMT-620BL<br>MMT-620CA |

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

## *Leder-Pumpentasche mit Gürtel-Klettlasche*

Ein attraktives Design aus Leder zum Tragen um Ihren Gürtel. Mit Öffnen des Klettverschlusses haben Sie Zugriff und direkte Sicht von oben auf Ihre Pumpe.

| | netto | brutto | Farbe | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für MiniMed Paradigm 5er Serie** | 30,25 | 36,00 | Schwarz<br>Braun | 1349934<br>0203252 | ACC-602BL<br>ACC-602BR |
| **Für MiniMed Paradigm 7er Serie** | 30,25 | 36,00 | Schwarz<br>Braun | 6722757<br>1547321 | ACC-702BL<br>ACC-702 BR |
| **Für Medtronic MiniMed 506 bis 508** | 30,25 | 36,00 | Schwarz | 0637602 | MMT-621BL |

## *MiniMed Paradigm Clip-Holster*

Offenes Tragen für einen direkten Zugriff. Tragen Sie die Paradigm am Gürtel oder Hosenbund – horizontal oder vertikal (drehbar).

| | netto | brutto | Farbe | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für MiniMed Paradigm 5er Serie** | 23,95 | 28,50 | Anthrazit | 1349638 | MMT-612 |
| **Für MiniMed Paradigm 7er Serie** | 23,95 | 28,50 | Anthrazit | 1009813 | MMT-642 |

1) Modelle MiniMed Paradigm 511, 512, 522 und 554
2) Modelle MiniMed Paradigm 712, 722 und 754

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

# Mit Spaß überall dabei – Taschen für den alltäglichen Einsatz

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

## *Nylon-Tasche*

Funktionell, robust, schmutz- und wasserabweisend ist diese Nylon-Tasche mit Klettverschluss. Ideal zu legerer Kleidung (ca. H 6 x B 9,5 x T 2 cm).

| | netto | brutto | Farbe | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für alle Medtronic MiniMed Insulinpumpen** | 14,87 | 17,70 | Schwarz | 1009730 | ACC-202BL |

## *Karabinerhaken*

| | netto | brutto | Farbe | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Optional erhältlich**<br>Passend zur Nylon-Tasche ACC-202BL | 12,86 | 15,30 | Schwarz | 1074176 | ACC-101 |

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

## *Neopren-Tasche mit Reißverschluss*

Durch das Neopren gepolstert und spritzwassergeschützt. Das weiche, flexible Taucheranzug-Material ermöglicht das Tragen im Alltag und zu Aktivitäten. Am Gürtel einschlaufbar (Tasche ca. H 6,5 x B 10 x T 2,5 cm).

| | netto | brutto | Farbe | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für alle Medtronic MiniMed Insulinpumpen** | 14,87 | 17,70 | Schwarz<br>Rosa | 1009724<br>6116235 | ACC-221BL<br>MMT-670 |

# Robust, zuverlässig, mit Spaß in die Freizeit – Zubehör für den sportlichen Einsatz

## *Sport-Guard™*

Unverzichtbar für Adrenalin-Junkies und andere aktive Pumpenträger. Stabil, staub- und wasserdicht (bis Schnorcheltiefe), schlagfest – macht (fast) alles mit: Ideal für Wassersport, Schwimmen, Bootsfahrten, Kontakt-Sportarten, und, und, und...

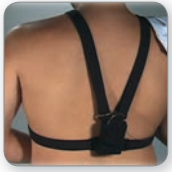
Wenn Sie nicht sicher wissen, in welche Situation Sie geraten können – nehmen Sie den Sport Guard einfach mit. Die Pumpe wird fest in das Gehäuse eingeclipst und mit einem flexiblen Band am Körper befestigt.

| | netto | brutto | Farbe | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für MiniMed Paradigm 5er Serie<br>Für Medtronic MiniMed 506 bis 508** | 66,22 | 78,80 | Transparent | 0637559 | MMT-145 |

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

## Rückengurt für Erwachsene



Ideal für den Einsatz bei Outdoor-Events und Sport. Einstellbare elastische Bänder für aktive Erwachsene. Die Pumpe wird eng am Rücken in einer mit Klettverschluss gesicherten Tasche getragen (Tasche ca. H 10 x B 6,5 x T 2,5 cm).

| | netto | brutto | Farbe | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für alle Medtronic MiniMed Insulinpumpen** | 38,70 | 46,05 | Schwarz | 1231351 | ACC-124BL |

## Sport-Tasche

Aus beständigem, wasser- und schmutzabweisendem Cordura®-Nylonmaterial, mit integriertem Clip an Gürtel oder Hosenbund zu befestigen. Robustes Design mit Reißverschluss. Ideal für den aktiven Outdoor-Einsatz oder zu legerer Kleidung (ACC-103BL ca. H 6,5 x B 10 x T 2,5 cm; ACC-701 ca. H 7 x B 10 x T 2,5 cm).

| | netto | brutto | Farbe | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für MiniMed Paradigm 5er Serie<br>Für Medtronic MiniMed 506 bis 508** | 30,25 | 36,00 | Schwarz | 0637648 | ACC-103BL |
| **Für MiniMed Paradigm 7er Serie** | 30,25 | 36,00 | Schwarz | 1074153 | ACC-701 |

## Gürtelclip

Für sicheren Halt an Gürtel oder Hosenbund

| | netto | brutto | Farbe | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für MiniMed Paradigm 5er Serie** | 9,75 | 11,60 | Anthrazit | 1349650 | MMT-631 |
| **Für MiniMed Paradigm 7er Serie** | 9,75 | 11,60 | Anthrazit | 1009799 | MMT-640 |
| **Für Medtronic MiniMed 506 bis 508** | 9,75 | 11,60 | Blau | 0637507 | MMT-161B |
| | 9,75 | 11,60 | Schwarz | 0637513 | MMT-161C |
| | 9,75 | 11,60 | Grau | 0637536 | MMT-161G |
| | 9,75 | 11,60 | Grün | 1074182 | MMT-161T |
| | 9,75 | 11,60 | Weiß | 1074199 | MMT-161W |

## Activity Guard

Für absolut festen Sitz von Reservoir und Batterie bei jeder Aktivität

| | netto | brutto | Farbe | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für MiniMed Paradigm 5er Serie** | 6,89 | 8,20 | Anthrazit | 1349667 | MMT-632 |
| **Für MiniMed Paradigm 7er Serie** | 6,89 | 8,20 | Anthrazit | 1009807 | MMT-641 |

zur Verfügung gestellt von Gebrauchsr.info

# Verdeckt agieren – Taschen für den körpernahen Einsatz

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

## *Bauchgurt mit Pumpentasche*

Perfekt für sportliche Betätigungen, zum Schlafen oder zum verdeckten Tragen unter der Kleidung. Mit Klettband zum Befestigen um die Taille – die Pumpe wird körpernah in einer Vliestasche (Sicherung durch Klettverschluss) getragen. Mit weichem, elastischem Velour-Stretchband für Tragekomfort ohne Druck, Kratzen oder Hautreizungen (Tasche ca. H 6,5 x B 10 x T 2,5 cm; Gurt ca. L 130 x B 4 cm).

| | netto | brutto | Farbe | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für alle Medtronic MiniMed Insulinpumpen** | 23,11 | 27,50 | Schwarz | 1231109 | ACC-206BL |
| | 23,11 | 27,50 | Weiß | 1231115 | ACC-206WH |

## *BH-Pumpentasche*

Niemand muss wissen, dass Sie eine Pumpe tragen! Auf elegante Weise integrieren Sie die Pumpe in Ihre Kleidung. Die weiche Pumpentasche aus Lycra kann mit Klettband an dem BH befestigt werden (Tasche ca. H 10,5 x B 6,5 x T 2,5 cm).

| | netto | brutto | Farbe | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für alle Medtronic MiniMed Insulinpumpen** | 20,00 | 23,80 | Schwarz | 1231121 | ACC-207BL |
| | 20,00 | 23,80 | Weiß | 1231138 | ACC-207WH |

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

## *Ober-/Unterschenkel-Pumpentasche*

Für Männer und Frauen zum komfortablen und diskreten Tragen unter Hose, Kleid und Rock. Ideal, falls das Infusionsset am Oberschenkel getragen wird oder wenn Kleidung oder Aktivitäten das Tragen an der Taille nicht zulassen. Tasche: Baumwolle-lastangemisch. Ein Klettverschluss verhindert ein Herausrutschen der Pumpe. Das elastische Velour-Stretchband ist angenehm auf der Haut und lang genug, um am Oberschenkel getragen zu werden. Kann auch bei Einsatz am Unterschenkel auf die entsprechende Länge gekürzt werden (Tasche ca. H 10,5 x B 6,5 x T 2,5 cm; Gurt ca. L 75 x B 5,5 cm).

| | netto | brutto | Farbe | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für alle Medtronic MiniMed Insulinpumpen** | 23,11 | 27,50 | Schwarz | 0637660 | ACC-204BL |
| | 23,11 | 27,50 | Weiß | 0637677 | ACC-204WH |

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

# Weich und sicher verstaut – Taschen für Kinder

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

## *Rückengurt für Kinder*

Weich gepolsterter Mini-Rucksack. Einstellbare elastische Tragebänder halten die Pumpe fest gesichert auf dem Rücken – fern von neugierigen Kinderfingern. Wegen des festen Sitzes tragen Kinder sie gerne zum Fußballspielen und bei allen anderen Aktivitäten (Tasche ca. H 10 x B 6,5 x T 2,5 cm).

| | netto | brutto | Farbe | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für alle Medtronic MiniMed Insulinpumpen** | 34,45 | 41,00 | Jeans | 1231196 | ACC-117DM |

## *Bauchgurt für Pumpentasche*

Flexibler Gurt für Pumpentaschen (z. B. für Neoprentasche ACC-222) aus weichem Nylon (Länge 63,5 cm).

| | netto | brutto | Farbe | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für alle Medtronic MiniMed Insulinpumpen** | 11,01 | 13,10 | Schwarz | 1231345 | ACC-123BL |

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

## *Neopren-Tasche mit Reißverschluss und Druckknopf*

Der Druckknopf, der den Reißverschluss sichert, erschwert kleinen Händen den Zugriff auf die Pumpe. Für Erwachsene leicht zu öffnen. Mit integrierter Gürtelschlaufe für die Verwendung mit Bauchgurt (ACC-123BL; separat erhältlich) oder Gürtel (Tasche ca. H 6,5 x B 10 x T 2,5 cm).

| | netto | brutto | Farbe | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für alle Medtronic MiniMed Insulinpumpen** | 17,82 | 21,20 | Blau | 1231291 | ACC-222BU |
| | 17,82 | 21,20 | Blau mit lila Streifen | 1231316 | ACC-222MU |

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

# Gut organisiert – Taschen für unterwegs

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

## *Bauchtasche*

Die Nylontasche ist ideal für Reisen und Tagesausflüge. In den drei rückseitigen Taschen können Pumpe, Geld und alles, was sonst noch wichtig ist, untergebracht werden. Im funktionell unterteilten Innenbereich kommt Ihr Bedarf für den Diabetesalltag (und vieles weitere) gut unter (Tasche ca. H 11,5 x B 21 x T 7 cm; Gurt ca. L 117 x B 2,5 cm).

| | netto | brutto | Farbe | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für alle Medtronic MiniMed Insulinpumpen** | 38,70 | 46,05 | Schwarz | 1231150 | ACC-215BL |

## *Schulter-Tragetasche*

Die Schulter-Tragetasche ist der ideale Begleiter für unterwegs, wenn Sie alles mitnehmen möchten. Sie sorgt für Ordnung auf Reisen – geschäftlich oder privat. Schwarzes Cordura®-Nylon gewährleistet den beständigen Einsatz – schmutz- und wasserabweisend. Tragegurt einstellbar, mit Innen- und Außentasche. Design passend zur Zubehör-Tasche (Tasche ca. H 22 x B 23 x T 10 cm).

| | netto | brutto | Farbe | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| | 30,80 | 36,65 | Schwarz | 0637097 | ACC-109 |

## *Mini Pack*

Diese robuste Tasche ist ideal geeignet für aktive Kinder und Erwachsene, die mit leichtem Gepäck reisen. In der Reißverschluss-Tasche können z. B. BZ-Messgerät, Autoschlüssel oder Kleingeld untergebracht werden (inkl. Gurtschlaufen und Gurt; Tasche ca. H 10,5 x B 7,5 x T 2,5 cm; Gurt ca. L 95 x B 2 cm).

| | netto | brutto | Farbe | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für alle Medtronic MiniMed Insulinpumpen** | 30,25 | 36,00 | Jeans | 1086713 | ACC-116 |

## *Zubehör-Tasche*

Ordnung auf einen Blick – mit dieser Tasche sind Sie für alle Gelegenheiten gerüstet: Das notwendige Zubehör ist immer dabei. Ideal für den Wochenend-Ausflug – aber auch für den täglichen Einsatz. Aus schwarzem Cordura®-Nylon (schmutz- und wasserabweisend) mit innenliegender Netztasche für einen guten Überblick (ca. H 16,5 x B 23 x T 6 cm).

| | netto | brutto | Farbe | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| | 38,49 | 45,80 | Schwarz | 1231144 | ACC-108 |

## *Accessoire–Tasche*

Accessoire-Tasche im Stil einer Kosmetiktasche für Ihr Zubehör. Aus Nylon-Fallschirmmaterial mit Reißverschluss (ca. H 14,5 x B 22 cm).

| | netto | brutto | Farbe | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| | 12,86 | 15,30 | Schwarz | 4391813 | ACC-200 |

zur Verfügung gestellt von Gebrauchsr.info

# Pumpenzubehör

Das Zubehör hilft Ihnen dabei, Ihren Diabetes einfach in den Alltag zu integrieren. Tragen bzw. bedienen Sie Ihre Pumpe, wo und wie Sie mögen – passend zu jeder Lebenssituation.

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

## *Contour® Link Blutzucker-Messgerät-Set*[1)]

Contour® Link zur Übertragung der BZ-Werte per Funk an die Insulinpumpen MiniMed Paradigm (ab Modellreihe 512/712) und das Guardian REAL-Time System. Contour® Link benötigt nur 0,6 µl Blut und bestimmt den Blutzucker innerhalb von 5 Sekunden – Ohne Codieren. Das Set beinhaltet: 1 Contour® Link BZ-Messgerät, 25 Teststreifen Contour® Sensoren, 1 MICROLET® Stechhilfe, 5 MICROLET® Lanzetten, 1 Etui.

| | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für alle oben genannten Medtronic Geräte**<br>BZ-Maßeinheit: mg/dl | 1 | 37,72 | 44,89 | 2083013 | HMS-06706664DE |
| **Für alle oben genannten Medtronic Geräte**<br>BZ-Maßeinheit: mmol/l | 1 | 37,72 | 44,89 | 2083007 | HMS-06706559DE |

Aktualisierungsstand Gebrauchs.info Juli 2012

## Blutzucker-Teststreifen Bayer Contour® Sensoren (bisher: ASCENSIA® MICROFILL®)

| | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für das Contour® Link Blutzucker-Messgerät** | 50 | 26,00 | 30,94 | 6690974 | HMS-03334471 |
| **Für das Contour® Link Blutzucker-Messgerät** | 200 (4 x 50) | 102,50 | 121,98 | 4 x 6690974 | HMS-03334471A |

## MICROLET® Lanzetten farbig (Bayer)

| | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Zur Blutentnahme für Blutzucker-Kontrollen mit MICROLET® und weiteren Stechhilfen** | 200 | 19,53 | 23,24 | 6691206 | HMS-03856893 |

Contour Link, Contour, Microfill, Microlet sind Marken von Bayer

1) Jeder MiniMed Paradigm Insulinpumpenträger erhält mit seiner Insulinpumpen-Erstausstattung ein Contour Link zum Testen.

zur Verfügung gestellt von Gebrauchs.info

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

## *Fernbedienung*[1)]

Ideal für Eltern und Betreuer kleiner Kinder sowie zur diskreten Insulinabgabe. Die Fernbedienung ermöglicht Ihnen die Insulinabgabe bzw. den Stopp einer Abgabe, ohne dass Sie die Pumpe sehen oder direkt bedienen müssen; diskret und leicht zu handhaben.

| | Stück | nett o | brutto | Farbe | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Für alle Paradigm Insulinpumpen** | 1 | 86,20 | 102,58 | Schwarz | – | MMT-503EU |
| **Für Medtronic MiniMed 508** | 1 | 86,20 | 102,58 | Schwarz | – | MMT-500REU |

## *Batteriefachdeckel - kostenfrei*

Als Service für Sie bieten wir Ihnen Batteriefach-Deckel für Ihre Medtronic MiniMed Insulinpumpe bei Bedarf kostenfrei an. Wir schicken Ihnen gerne einen neuen Deckel zu. Legen Sie einfach Ihrer Rezept-Bestellung an uns den Bestellzettel bei, auf dem Sie den Pumpentyp und die Farbe vermerken (z.B. „1 Batteriefachdeckel für MiniMed Paradigm 712, transparent“).

# Daten-Management

Die in den Insulinpumpen MiniMed Paradigm® Veo™ und REAL-Time sowie im Glukosemonitor Guardian® REAL-Time gespeicherten Daten können über die CareLink™ Personal Therapie-Management-Software unter https://carelink.minimed.com ausgelesen werden.

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

## *CareLink™ USB*[1)]

Ermöglicht Ihnen das drahtlose Herunterladen von Gerätedaten aus den Insulinpumpen MiniMed Paradigm® Veo™ und REAL-Time sowie aus dem Glukosemonitor Guardian® REAL-Time per Funk. Der CareLink USB wird an einen USB-Anschluss des PCs angeschlossen. Der Treiber wird über die Software installiert.

| | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für MiniMed Paradigm Veo, REAL-Time und Guardian REAL-Time** | 1 | 40,00 | 47,60 | 3762673 | MMT-7305WW |

## *ComLink™ (für seriellen Anschluss)*

Ermöglicht Ihnen das drahtlose Herunterladen von Gerätedaten aus den Insulinpumpen MiniMed Paradigm® Veo™ und REAL-Time sowie aus dem Glukosemonitor Guardian® REAL-Time per Funk. Der ComLink™ wird an den seriellen Anschluss des PCs angeschlossen.

| | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für MiniMed Paradigm Veo, REAL-Time und Guardian REAL-Time** | 1 | 40,00 | 47,60 | 3762934 | MMT-7304EU |

1) Für jeden MiniMed Paradigm Insulinpumpenträger wird wahlweise kostenfrei einen CareLink USB oder eine Paradigm Fernbedienung als Dankeschön bereitgestellt.

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

# Kontinuierliches Glukosemonitoring (CGM)

Das kontinuierliche Glukosemonitoring (CGM) gibt Rund-um-die-Uhr-Einblicke in die Diabeteseinstellung mit Alarmen bei Verlassen des eingestellten Zielbereichs.

## Infos zum kontinuierlichen Glukosemonitoring

Es stellt eine neuartige Option in der Therapie des Diabetes dar. Zusätzlich zu herkömmlichen Blutzuckermessungen werden Glukosewerte aus dem Unterhautfettgewebe ermittelt, die Ihnen rund um die Uhr mit einem einfachen Blick umfassende Informationen liefern:

**Alarmmeldungen zu aktuellen Glukosewerten**
warnen Sie Tag und Nacht vor Hypo- und Hyperglykämien.

**Aktuelle Glukose-Trenddiagramme**
z.B. mit Glukosetrends über 3, 6, 12 und 24 Stunden in dem MiniMed Paradigm Veo System zeigen Ihnen die Auswirkungen von Mahlzeiten, körperlicher Aktivität sowie von Insulin- und Medikamentengaben auf den Glukoseverlauf.

**Aktuelle Glukose-Messwerte**
alle fünf Minuten rund um die Uhr (bis zu 288mal pro Tag) – können jederzeit eingesehen werden, damit Sie rechtzeitig (re-)agieren können.

**Aktuelle Glukose-Trendpfeile**
weisen auf die Richtung und Stärke der Änderungen im Glukosetrend hin.

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

**Die automatische Hypoabschaltung**
in dem MiniMed Paradigm Veo System kann Sie vor schweren Unterzuckerungen besser schützen.

Medtronic Diabetes bietet Ihnen die Möglichkeit, das kontinuierliche Glukosemonitoring mit unterschiedlichen Geräten durchzuführen – angepasst an Ihre Diabetestherapie.

## *Für Insulinpumpenträger: Das MiniMed Paradigm® Veo™ oder REAL-Time System*

Integriert in die Veo™ und REAL-Time Insulinpumpe ist die Option, das kontinuierliche Glukose-monitoring anzuschließen. Hierzu benötigen Sie lediglich den MiniLink® REAL-Time Transmitter sowie Sof-Sensor® Glukosesensoren.

MiniMed Paradigm Veo System

## *Bei anderen Therapieformen des Diabetes: Der Guardian® REAL-Time*

Ein System, bestehend aus dem Guardian® REAL-Time Monitor und dem MiniLink® REAL-Time Transmitter sowie zusätzlich den Sof-Sensor® Glukosesensoren ermöglicht Ihnen das kontinuierliche Glukosemonitoring mit Anzeige der aktuellen Glukosewerte, um Ihren Diabetes noch besser einstellen zu können.

## *Wie funktioniert das kontinuierliche Glukosemonitoring in den Medtronic Systemen?*

Beim kontinuierlichen Glukosemonitoring mit den Medtronic Systemen wird die Glukose in der Zwischenzellflüssigkeit des Unterhautfettgewebes mittels eines Glukosesensors bestimmt. Der Glukosesensor misst alle 10 Sekunden die Glukosekonzentration. Alle 5 Minuten wird ein Durchschnitts-wert aus den Messergebnissen berechnet und ausgewiesen, bis zu 288 mal pro Tag. Die Messungen ergeben eine Verlaufskurve der ermittelten Glukosewerte. Bisher unerkannte Glukoseverläufe und -schwankungen können so entdeckt werden. Weiterhin lassen sich Einflüsse durch Mahlzeiten,

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012
zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

körperliche Aktivität oder Medikamente erkennbar machen. Neben der Bestimmung des Blutzuckerwertes und dem Langzeitparameter HbA1c liefert das kontinuierliche Glukosemonitoring wertvolle Informationen, um das Management des Diabetes verbessern zu können.

Auch bei Verwendung des kontinuierlichen Glukosemonitorings wird die unter der bisherigen Therapie empfohlene Anzahl von Blutzucker-Messungen weiterhin durchgeführt.

Das kontinuierliche Glukosemonitoring ersetzt nicht die Blutzuckerselbstkontrolle, sondern ergänzt diese. Punktuell gemessene Blutzuckerwerte sind nach wie vor für Therapieentscheidungen, vor der Nahrungsaufnahme und zur Bestätigung einer Warnmeldung des Systems notwendig. Mindestens einmal in 12 Stunden wird das System mittels einer Blutzuckermessung kalibriert.

Das kontinuierliche Glukosemonitoring bietet neue Optionen in der Diabetestherapie. Aufgrund der Neuartigkeit des Verfahrens werden die anfallenden Kosten nur in einzelnen Ausnahmefällen von den gesetzlichen Krankenkassen übernommen. Soweit bei Ihnen eine medizinische Indikation für die Nutzung des kontinuierlichen Glukosemonitorings (dauerhaft oder temporär) besteht, kann sich Ihre Krankenkasse im Rahmen einer Einzelfallentscheidung an den Kosten ganz oder teilweise beteiligen. Hierzu benötigt Ihre Krankenkasse neben einer entsprechenden ärztlichen Verordnung **zusätzlich** eine ausführliche fachärztliche Stellungnahme (Begründung). Bitte besprechen Sie die medizinische Notwendigkeit, Einsatzmöglichkeiten und die weitere Vorgehensweise mit Ihrem Diabetologen.

Es bieten sich für Sie unterschiedliche Möglichkeiten, das kontinuierliche Glukosemonitoring mit Anzeige der aktuellen Glukosewerte einzusetzen: Neben einem Kauf der Komponenten besteht auch die Möglichkeit eines leihweisen Einsatzes, der von einigen Diabeteszentren angeboten wird. Fragen Sie Ihr Diabetes-Schulungsteam, ob das kontinuierliche Glukosemonitoring in Ihrem Zentrum angeboten wird.

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

# Zubehör für das kontinuierliche Glukosemonitoring

## Sensoren

Der Glukosesensor Sof-sensor® zum kontinuierlichen Glukosemonitoring ermöglicht hilfreiche Einblicke in Ihren Glukosespiegel. Dieser kleine Sensor wird einfach und nahezu schmerzfrei im Unterhautfettgewebe insertiert. Er misst Ihren Glukosespiegel in der Zwischenzellflüssigkeit des Unterhautfettgewebes und kann bis zu 6 Tage getragen werden. Zur Kalibrierung der Sensorsignale werden punktuelle Blutzuckermessungen benötigt.

| | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Sof-Sensor Glukosesensoren** | 10 | 469,34 | 558,51 | – | MMT-7002C |
| | 4 | 212,76 | 253,18 | – | MMT-7002D |

## Einführhilfe für Sensoren

Der Sen-serter® erleichtert die Anlage des Sensors, macht diese praktisch schmerzfrei und gewährleistet zudem eine gute Positionierung des Sensors.

| | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Sen-Serter** | 1 | 26,00 | 30,94 | – | MMT-7500 |

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

### *CGM Teststecker*

Teststecker für Medtronic Geräte zum kontinuierlichen Glukosemonitoring; kompatibel zu allen CGM-Systemen

| | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Teststecker** | 1 | 31,93 | 38,00 | – | MMT-7706 |

## Zubehör für das kontinuierliche Glukosemonitoring mit MiniMed Paradigm® Veo, REAL-Time und Guardian® REAL-Time

### *MiniMed Paradigm® CGM Start-Set*

Mit diesem CGM Start-Set können Sie mit den Insulinpumpen MiniMed Paradigm Veo™ oder REAL-Time sofort das kontinuierliche Glukosemonitoring starten. Der MiniLink® REAL-Time Transmitter enthält einen wiederaufladbaren Akku (Die Laufzeit ist abhängig von der Nutzung). Inhalt: 1 MiniLink® REAL-Time Transmitter, 1 Ladegerät, 1 Teststecker, 1 Sen-Serter Einführhilfe, 1 Ersatz-Batterie für Ladegerät, 10 Sof-Sensor® Glukosesensoren.

| | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 999,00 | 1.188,81 | – | PRT-SK |

Aktualisierungsstand Gebrauchs.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchs.info

## *MiniLink® REAL-Time Transmitter Set*

Set für das kontinuierliche Glukosemonitoring mit Ihrer Insulinpumpe MiniMed Paradigm® Veo™ oder REAL-Time und dem Monitor Guardian® REAL-Time. Der MiniLink® REAL-Time Transmitter enthält einen wiederaufladbaren Akku (Die Laufzeit ist abhängig von der Nutzung). Inhalt: 1 MiniLink® REAL-Time Transmitter, 1 Ladegerät, 1 Teststecker, 1 Sen-Serter Einführhilfe, 1 Ersatz-Batterie für Ladegerät.

| | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 720,00 | 856,80 | – | MMT-7707WW |

# Zubehör für den Guardian® RT

## *Guardian® RT Gürtelclip*

Für sicheren Halt an Gürtel oder Hosenbund.

| | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 9,96 | 11,85 | – | MMT-7402 |

## *Guardian® Lederhülle mit Sichtfenster*

Diese Ledertasche für den Guardian® RT Monitor bietet Schutz vor Feuchtigkeit, Verschmutzung, Staub und elektrostatischer Aufladung.

| | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 30,97 | 36,85 | – | ACC-130 |

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

## Transmitter-Pflaster

Sorgen für sicheren Halt des Guardian® RT Transmitters.

| | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für optimalen Halt** | 10 | 13,19 | 15,70 | – | MMT-7006 |
| **Für sensible Haut** | 10 | 13,19 | 15,70 | – | MMT-7004 |

## Medtronic Com-Station™

Die durch den Guardian® RT gewonnen Daten werden über die ComStation™ ausgelesen und durch die bewährte Software in leicht verständliche Diagramme, Übersichtskurven und Tabellen umgewandelt, um das Glukoseprofil des Anwenders zu analysieren.

| | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 449,94 | 535,43 | – | MMT-7301 |

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

# Sonstige Artikel

## Pflaster

### *Acutek Pflaster*

Transparentpflaster mit Netzstruktur sorgt für guten Halt für alle Sof-set Infusionssets mit Aussparung für den Sof-set-Kanülenkopf (ca. 4 x 6,5 cm)

| Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|
| 50 | 20,00 | 23,80 | 0637565 | MMT-172 |

### *Smith&Nephew IV3000 (1-Hand) Pflaster (vormals: Opsite IV 3000)*

Transparentes Sterilpflaster, ideal zur Sicherung der Insertionsstelle gegen versehentliches Ziehen (6 x 7 cm).

| Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|
| 100 | 95,29 | 113,40 | 7478153 | MMT-174 |

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

### *Kendall Polyskin II Transparentpflaster*

Dieses atmungsaktive sterile Transparentpflaster sorgt für sicheren Halt an der Insertionsstelle (5 x 7 cm).

| | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| | 100 | 88,24 | 105,00 | 2297814 | MMT-134A |

## Duschbeutel

### *Duschbeutel*

Einmalplastikbeutel zum Duschen mit der Pumpe. Tragen Sie den Duschbeutel um den Hals oder hängen Sie ihn an die Dusche.

| | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für alle Medtronic MiniMed Insulinpumpen** | 30 | 29,75 | 35,40 | 0637430 | MMT-117 |

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

# Batterien für Medtronic MiniMed Insulinpumpen und Glukosemonitore

Überall erhältlich und einfach zu wechseln. Kostenfrei für Medtronic Pumpenträger – mit jeder Insulinreservoirlieferung erhalten Sie von uns kostenfrei Batterien für Ihre Medtronic MiniMed Insulinpumpe.0

| | Stück | netto | brutto | PZN | Bestellnr. |
|---|---|---|---|---|---|
| **Für MiniMed Paradigm Insulinpumpen, Guardian Glukosemonitore und Ladegeräte**<br>Batterien Typ: Energizer AAA Alkaline | 4 | 3,40 | 4,05 | 1349578 | MMT-633 |
| **Für Medtronic MiniMed 506 bis 508**<br>Batterien Typ: 357 (1,5 V) | 10 | 17,86 | 21,25 | 1421666 | 603728 |
| **Für Fernbedienungen aller Medtronic MiniMed Insulinpumpen**<br>Batterien Energizer Alkaline E23A (12 V)<br>– Nicht rezeptierfähig – | 1 | 1,72 | 2,05 | – | 01230B |

Aktualisierungsstand Gebrauchr.info Juli 2012

zur Verfügung gestellt von Gebrauchr.info

zur Verfügung gestellt von Gebrauchs.info

zur Verfügung gestellt von Gebrauch.info

**Deutschland**
Medtronic GmbH
Geschäftsbereich Diabetes
Earl-Bakken-Platz 1
40670 Meerbusch
Tel. +49 2159 8149-370
Fax +49 2159 8149-110
24-Stunden-Hotline:
0800 6464633
www.medtronic-diabetes.de
www.medtronic.de

© 2007 Medtronic. Alle Rechte vorbehalten.
801667-1009
UC200703163 DE200903

Aktualisierungsstand Gebrauch.info Juli 2012